



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

COMMISSION DE LA SANTE PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA
SOCIETE

woensdag

01-07-2009

voormiddag

mercredi

01-07-2009

matin

INHOUD

Samengevoegde vragen van	1
- de heer André Perpète aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "het blauwtongvirus" (nr. 13673)	1
- de heer Josy Arens aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "de stand van zaken inzake de vaccinatie tegen catarrale koorts of blauwtong" (nr. 13700)	1
<i>Sprekers: Josy Arens, Sabine Laruelle, minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid</i>	
Vraag van de heer Josy Arens aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "de controles van het FAVV" (nr. 13876)	3
<i>Sprekers: Josy Arens, Sabine Laruelle, minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid</i>	
Vraag van de heer Koen Bultinck aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "het botulisme bij runderen" (nr. 14041)	7
<i>Sprekers: Koen Bultinck, Sabine Laruelle, minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid</i>	
Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de strijd tegen de luchtvervuiling" (nr. 13685)	8
<i>Sprekers: Jean-Jacques Flahaux, Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie</i>	
Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de minister van Klimaat en Energie over "de invoering van de Euro 5-norm in september 2009" (nr. 13945)	9
<i>Sprekers: Jean-Jacques Flahaux, Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie</i>	

SOMMAIRE

Questions jointes de	1
- M. André Perpète à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "la maladie de la langue bleue" (n° 13673)	1
- M. Josy Arens à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "l'état d'avancement des vaccinations contre la fièvre catarrhale appelée communément 'maladie de la langue bleue'" (n° 13700)	1
<i>Orateurs: Josy Arens, Sabine Laruelle, ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique</i>	
Question de M. Josy Arens à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "les contrôles réalisés par l'AFSCA" (n° 13876)	3
<i>Orateurs: Josy Arens, Sabine Laruelle, ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique</i>	
Question de M. Koen Bultinck à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "le botulisme chez les bovins" (n° 14041)	7
<i>Orateurs: Koen Bultinck, Sabine Laruelle, ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique</i>	
Question de M. Jean-Jacques Flahaux à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la lutte contre la pollution de l'air" (n° 13685)	8
<i>Orateurs: Jean-Jacques Flahaux, Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie</i>	
Question de M. Jean-Jacques Flahaux au ministre du Climat et de l'Énergie sur "la mise en oeuvre de la norme Euro 5 en septembre 2009" (n° 13945)	9
<i>Orateurs: Jean-Jacques Flahaux, Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie</i>	

COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE
MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

van

WOENSDAG 01 JULI 2009

Voormiddag

COMMISSION DE LA SANTE
PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU
RENOUVEAU DE LA SOCIETE

du

MERCREDI 01 JUILLET 2009

Matin

De vergadering wordt geopend om 10.17 uur en
voorgezeten door mevrouw Muriel Gerkens.

De **voorzitter**: De vragen nrs 13612 van mevrouw
Snoy et d'Oppuers en 13880 van mevrouw
Avantroodt worden geschrapt aangezien de minister
een schriftelijk antwoord heeft verstrekt ; de vraag
nr. 13673 van de heer Perpète die afwezig is wordt
geschrapt.

01 Samengevoegde vragen van

- de heer André Perpète aan de minister van
KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en
Wetenschapsbeleid over "het blauwtongvirus"
(nr. 13673)
- de heer Josy Arens aan de minister van KMO's,
Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid
over "de stand van zaken inzake de vaccinatie
tegen catarrhale koorts of blauwtong" (nr. 13700)

01.01 **Josy Arens** (cdH): In het zuiden van
Frankrijk werd er een nieuwe uitbraak van het BT8-
virus, dat catarrhale koorts of blauwtong
veroorzaakt, vastgesteld. Hoewel de uiterste
vaccinatiedatum bij wet is vastgesteld op 31
december 2009, dringt het FAVV erop aan dat er zo
spoedig mogelijk gevaccineerd wordt.

In januari 2009 stelde u mij gerust met de
mededeling dat de vaccins vanaf 15 maart 2009
beschikbaar zouden zijn en dat de Europese
Commissie, het Sanitair Fonds en het FAVV een
vergoeding zouden uitkeren.

La réunion publique est ouverte à 10 h 17 par
Mme Muriel Gerkens, présidente.

Le **président** : Les questions n^{os} 13612 de Mme
Snoy et d'Oppuers et 13880 de Mme Avantroodt
sont supprimées, la ministre leur ayant fourni une
réponse écrite ; la question n° 13673 de M. Perpète,
vu son absence, est elle aussi supprimée .

01 Questions jointes de

- M. André Perpète à la ministre des PME, des
Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique
scientifique sur "la maladie de la langue bleue"
(n° 13673)
- M. Josy Arens à la ministre des PME, des
Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique
scientifique sur "l'état d'avancement des
vaccinations contre la fièvre catarrhale appelée
communément 'maladie de la langue bleue'"
(n° 13700)

01.01 **Josy Arens** (cdH) : Le sud de la France est
sujet à une nouvelle circulation du virus BT 8
responsable de la fièvre catarrhale ou "maladie de
la langue bleue". Bien que la date limite de
vaccination soit fixée par la loi au 31 décembre
2009, l'AFSCA insiste pour que cette vaccination ait
lieu le plus rapidement possible.

En janvier 2009, vous m'avez rassuré quant à la
disponibilité des vaccins à partir du 15 mars 2009 et
aussi sur l'intervention financière de la Commission
européenne, du Fonds sanitaire et de l'AFSCA.

Welk vaccinatieplan werd er enkele maanden geleden opgesteld? In hoeverre is het plan al uitgevoerd? Hoeveel dieren werden al gevaccineerd? Hoeveel dieren kregen het vaccin toegediend voordat ze op de weide werden gezet? Tot mijn grote verbazing hebben sommige veehouders laten weten dat ze hun vee niet willen laten vaccineren. Heeft u ook zulke reacties gekregen?

01.02 Minister **Sabine Laruelle** (*Frans*): Frankrijk deelde de Commissie begin juni mee dat de periode van vectorinactiviteit op 11 maart 2009 ten einde was gekomen en dat er sindsdien 14 haarden van blauwtong serotype 8 waren opgespoord. De maatregelen die in Frankrijk worden genomen om blauwtong te bestrijden zijn dezelfde als in België. Vijftig tot zestig procent van de Franse veestapel werd al gevaccineerd.

België is gevrijwaard gebleven van blauwtong serotype 1, maar serotype 8 is bij ons wel endemisch geworden. Het begin van de periode van vectoractiviteit werd in België aangekondigd op 21 april 2009. Tot op heden zijn er geen gevallen aan het licht gekomen, maar vanaf eind juni-begin juli moet men voor nieuwe gevallen vrezen.

In België ging de vaccinatiecampagne voor serotype 8 in maart van start, voordat de dieren naar de graasweide werden gebracht. De dierenartsen en de houders werd gevraagd vóór juni te vaccineren, teneinde een doeltreffend beschermingsniveau te bereiken. De vaccinatie is verplicht.

Voor serotype 1 geldt er een verhoogde waakzaamheid voor de handel in vee afkomstig uit de landen waar die vorm van blauwtong is uitgebroken. We beschikken over een voorraad specifieke vaccins die, indien nodig, gebruikt kunnen worden voor een dringende vaccinatiecampagne. In 2008 deden er zich enkele problemen voor, die snel konden worden opgelost.

Wetende dat er enige tijd kan verlopen tussen de eigenlijke vaccinatie en de codering van de computergegevens, heeft het FAVV op 30 juni 2009 geregistreerd dat 143.287 runderen gevaccineerd zijn tegen het serotype 8 en dat 109.025 runderen de tweede vaccinatie hebben gekregen. Van de dieren die in 2008 een eerste keer werden gevaccineerd, kregen er 1.100.000 een rappelvaccinatie, wat het totaal vandaag op 1.351.298 gevaccineerde runderen brengt.

Wat betreft de schapen, waarvoor de vaccinatie eveneens verplicht is, bedraagt het totale aantal vaccinaties iets meer dan 100.000.

Wat betreft de geiten, waarvoor de vaccinatie niet

Voici quelques mois, quel plan de vaccination a-t-il été mis en place ? Quel est son état d'avancement précis ? À quelle proportion d'animaux a-t-on déjà administré le vaccin ? Combien ont-ils été vaccinés avant la mise en pâture ? Certains éleveurs, à ma grande surprise, ont fait part de leur refus de vacciner le bétail. Avez-vous été confrontée à de pareilles réactions vous aussi ?

01.02 **Sabine Laruelle**, ministre (*en français*) : La France a annoncé début juin à la Commission que la période d'inactivité vectorielle avait pris fin le 11 mars 2009 et qu'elle avait, depuis lors, détecté 14 foyers de sérotype 8 de la langue bleue.

Les mesures appliquées en France dans la lutte contre la maladie de la langue bleue sont équivalentes à celles appliquées en Belgique. Cette campagne a déjà été réalisée à hauteur de 50 à 60 % de la totalité du cheptel français.

La Belgique est, quant à elle, indemne du sérotype 1 mais le sérotype 8 y est devenu endémique. Le début de la période vectorielle en Belgique a été annoncé le 21 avril 2009. Aucun cas n'a, pour le moment, été mis en évidence mais l'apparition de nouveaux cas est à craindre à partir de fin juin-début juillet.

Pour le sérotype 8, la campagne de vaccination a été initiée en Belgique en mars, avant la mise en pâture. Les vétérinaires et les détenteurs ont été appelés à vacciner avant juin, afin d'atteindre un niveau de protection efficace. La vaccination est obligatoire.

Pour le sérotype 1, les échanges à partir des pays qui y sont confrontés sont soumis à une procédure de vigilance accrue. Nous avons une réserve de vaccins spécifiques qui permettrait, le cas échéant, de mettre en place une campagne de vaccination d'urgence. En 2008, nous avons connu quelques problèmes qui ont été rapidement résolus.

Sachant qu'un délai peut exister entre la vaccination proprement dite et l'encodage des données informatiques, l'AFSCA a enregistré au 30 juin 2009 que 143.287 bovins ont bénéficié du vaccin contre le sérotype 8 et 109.025 têtes ont reçu la seconde vaccination. Le rappel pour ceux qui ont été vaccinés une première fois en 2008 a été effectué sur 1.100.000 bovins vaccinés, soit un total aujourd'hui de 1.351.298 bovins.

Quant aux ovins, pour lesquels la vaccination est également obligatoire, le nombre total de vaccinations s'élève à un peu plus de cent mille.

En ce qui concerne les caprins, pour lesquels la

verplicht is, kregen er 920 een eerste, een tweede of een rappelvaccinatie.

Bij de meeste dieren die dit jaar werden gevaccineerd, gebeurde dat voor ze naar de weide werden gebracht. Andere dieren, die in de loop van het tweede semester van 2008 werden gevaccineerd, moeten hun herhalingsinenting pas krijgen wanneer ze terugkeren naar de stal.

Op enkele witte raven na waren er geen veehouders die uitdrukkelijk weigerden hun vee te vaccineren. Er werden ten aanzien van die zeldzame uitzonderingen passende maatregelen genomen. Het FAVV heeft de bedrijven waarvoor de gegevens voor 2008 ontbraken, gecontroleerd, waarna hun situatie werd geregulariseerd. Ik wijs er voorts op dat beslist werd de vaccinatie nog een jaar verplicht te maken met de bedoeling de virusstock te verminderen.

01.03 Josy Arens (cdH): Welk percentage vertegenwoordigen de 1.351.000 vaccinaties?

01.04 Minister Sabine Laruelle (*Frans*): De helft is gedaan.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Josy Arens aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "de controles van het FAVV" (nr. 13876)

02.01 Josy Arens (cdH): Sommige landbouwers uit de provincie Luxemburg zijn ontevreden over de controlepraktijken van het FAVV. Sommige controles zouden te ver doorgevoerd worden en de vastgestelde inbreuken zouden niet altijd gegrond zijn. De opgelegde sancties staan ook niet in verhouding tot de inbreuken.

In een van uw antwoorden verzekerde u dat een betere communicatie met gevoelige sectoren, zoals de landbouwsector, en de naleving van het Charter van de inspecteur en de controleur het imago van het Agentschap verhogen, en dat het FAVV eveneens de bedoeling heeft om dit jaar een tevredenheidsenquête bij de operatoren te organiseren. In het businessplan van het FAVV 2009-2011 staat dat er een opsplitsing is van de diensten, volgens de activiteiten die ze uitvoeren. De controles worden uitgevoerd door de provinciale controle-eenheden, terwijl de toewijzing en de verdeling van de taken gebeurt door het hoofd van eenheid, die erop moet toezien dat er geen

vaccination n'est pas obligatoire, 920 caprins ont fait l'objet d'une première, d'une deuxième ou d'un rappel de vaccination.

La majorité des animaux vaccinés cette année l'ont été avant la mise en pâture. D'autres, vaccinés au cours de la deuxième moitié de 2008, ne doivent recevoir leur rappel qu'au retour à l'étable.

À quelques rares exceptions près, il n'y a pas eu de réactions d'éleveurs faisant part de leur refus explicite de vacciner leur bétail. Les mesures adéquates ont été prises par rapport à ces rares exploitations. L'AFSCA a également contrôlé les exploitations dont les données 2008 étaient manquantes. Ces situations ont été régularisées. Je rappelle également que le fait de rendre cette vaccination obligatoire une deuxième année sert à faire en sorte que le stock de virus diminue.

01.03 Josy Arens (cdH): Que représente la somme de 1.351.000 vaccinations en termes de pourcentage ?

01.04 Sabine Laruelle, ministre (*en français*) : Nous en sommes à la moitié.

L'incident est clos.

02 Question de M. Josy Arens à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "les contrôles réalisés par l'AFSCA" (n° 13876)

02.01 Josy Arens (cdH): Certains agriculteurs de la province du Luxembourg sont mécontents quant aux pratiques de contrôle de l'AFSCA. Certains contrôles seraient menés de façon excessive et les infractions relevées ne seraient pas toujours justifiées. De plus, les sanctions infligées sont trop importantes au vu des infractions.

Dans une de vos réponses, vous certifiez que "l'image de l'Agence passe aussi par une communication renforcée avec des secteurs sensibles, comme le secteur agricole, et le respect de la charte des inspecteurs et contrôleurs. L'AFSCA a aussi l'intention de lancer une enquête de satisfaction auprès des opérateurs". On peut lire, dans le business plan de l'AFSCA 2009-2011, que "les services sont structurés selon les activités qu'ils exécutent. Les Unités provinciales de contrôle exécutent les missions de contrôle. Tandis que la distribution et la répartition des missions sont assurées par le chef de secteur qui doit veiller à éviter les contrôles répétés sans motif."

ongegronde herhaalde controles worden uitgevoerd.

Hoe wordt gecontroleerd of het Charter voor de inspecteur en de controleur in acht wordt genomen? Welke sancties worden er getroffen als dat niet het geval blijkt te zijn? Hoe wordt er nagekeken of de rapporten van de controleurs gegrond zijn? Kunnen de landbouwers invloed uitoefenen op bepaalde ongerechtvaardigde beslissingen? Wat hield de opleiding van de controleurs precies in? Wanneer zal de enquête naar de tevredenheid onder de operatoren ingesteld worden? Zou het nuttig zijn een comité op te richten dat kan reageren als er buitensporige controles worden uitgevoerd?

02.02 Minister **Sabine Laruelle** (*Frans*): Het FAVV heeft inspanningen geleverd opdat de controles op een zo menselijk en objectief mogelijke manier zouden worden uitgevoerd. De inspanning moet echter van twee kanten komen: niet alleen de controleurs moeten hun best doen, sommige landbouwers ook.

Een van de jaarlijkse doelstellingen van het FAVV is de begeleiding van zijn inspecteurs en controleurs. Minstens een keer per jaar vergezelt de functionele chef elk van de ambtenaren, die hij tijdens een controleopdracht superviseert. Na het bezoek vult de functionele chef een checklist in waarin onder andere de houding van de ambtenaar ten aanzien van de artikelen uit het charter wordt beoordeeld. Die fiche is een van de elementen die bij de evaluatie van de controleur worden gebruikt.

De landbouwers kunnen een klacht indienen bij de ombudsdienst van het Agentschap. Die klacht zal het voorwerp zijn van een onderzoek dat het onaangepaste gedrag van een controleur aan het licht kan brengen. Er zijn erg weinig klachten, maar die dienst bestaat. Het is dan wel geen comité, maar er is wel degelijk een vorm van bemiddeling en het gaat niet om dezelfde personen, die rechter in eigen zaak zijn. De betrokken ambtenaar kan voor een onderhoud worden opgeroepen en in het kader van een tuchtprocedure worden vervolgd. De sancties zijn vastgelegd in het statuut van de overheidsambtenaren. De meeste controles worden uitgevoerd aan de hand van checklists waarvan de vragen weinig ruimte voor subjectiviteit laten.

Bij de praktische begeleiding gaat de aandacht naar het verbeteren van het controleverslag. Tegenover elke vermelding moet een objectieve vaststelling staan. Er is ook bepaald dat elk sectorhoofd elke maand ten minste twee controledossiers moet opmaken. Hij deelt zijn opmerkingen mee aan de betreffende controleur en dient het verslag in bij het

Comment est vérifié le respect de la charte des inspecteurs et contrôleurs ? Quelles sont les sanctions prises en cas de non-respect ? Comment est vérifiée la pertinence des rapports des contrôleurs ? Les agriculteurs ont-ils un poids pour influencer certaines décisions abusives ? Quel a été le contenu de la formation reçue par les contrôleurs ? Pour quand est prévue l'enquête de satisfaction auprès des opérateurs ? Serait-il utile de créer un comité afin de réagir en cas de contrôles excessifs ?

02.02 **Sabine Laruelle**, ministre (*en français*) : Des efforts ont été accomplis par l'AFSCA pour que les contrôles soient effectués de la façon la plus humaine et la plus objective possible. La relation va dans les deux sens : les contrôleurs doivent faire des efforts, certains agriculteurs aussi.

Parmi les objectifs annuels de l'AFSCA figure l'encadrement des inspecteurs et des contrôleurs. Une fois par an au moins, le chef fonctionnel accompagne chacun des agents qu'il supervise dans une mission de contrôle. À l'issue de la visite, ce chef fonctionnel remplit une *checklist* dans laquelle est évalué notamment le comportement de l'agent au regard des articles de la charte. Cette fiche est l'un des éléments d'évaluation du contrôleur.

Les agriculteurs peuvent introduire une plainte au service de médiation de l'Agence. Plainte qui fera l'objet d'une enquête pouvant mettre en lumière le comportement inadapté d'un contrôleur. Il y a très peu de plaintes mais ce service existe. Ce n'est peut-être pas un comité mais il y a médiation et il ne s'agit pas des mêmes personnes qui sont juge et partie. L'agent responsable peut être convoqué pour un entretien et être poursuivi dans le cadre d'un dossier disciplinaire. Les sanctions sont prévues par le statut des agents de l'État. La plupart des contrôles sont effectués sur base de *checklists* dont les questions laissent peu de place à la subjectivité.

Lors de l'accompagnement sur le terrain, l'attention est portée sur la correction du rapport du contrôle. Chaque mention doit correspondre à une constatation objective. Il est aussi prévu que chaque chef de secteur complète chaque mois au moins deux dossiers de contrôle. Il communique ses observations au contrôleur concerné et

hoofd van de provinciale controle-eenheid. Elke operator die van oordeel is dat hij slachtoffer is van een ongerechtvaardigde beslissing kan zich tot het hoofd van zijn provinciale controle-eenheid wenden die de relevantie van zijn optreden zal beoordelen. Het is altijd mogelijk een beroep te doen op de ombudsdienst. Men kan dus niveau per niveau werken.

Er is een opleiding van drie dagen voor alle controle-agenten. Op dag één werden ze bewust gemaakt van de perceptie van de controle door de anderen en hun verwachtingen via de projectie van interviews van operatoren en controleurs en een debat tussen operatoren en controleurs. We hebben ook kleine improvisatie-activiteiten georganiseerd waarbij de aandacht werd gevestigd op de kwaliteiten die van elke controleur verwacht worden: hoffelijkheid, deontologie en professionalisme. Dag twee was een praktijkgerichte opleiding over communicatietechnieken. Dag drie zal erin bestaan een analyse te maken van de gekozen sequentie uit de reportage die de eerste dag getoond werd en van de communicatie tussen controleurs en gecontroleerden met behulp van de *checklist*.

Het onderzoek is een van de strategische doelstellingen van het business plan 2009-2011 voor het voedselagentschap. Het zal in 2009 worden voorbereid en van start gaan bij de operatoren; de belangrijkste trends en conclusies zouden begin 2010 klaar moeten kunnen zijn. Al moet er nog een stuk weg worden afgelegd, het is in ieder geval veel minder lang dan voorheen.

02.03 Josy Arens (cdH): Het systeem zou derhalve goed moeten werken. Er blijven echter aanzienlijke problemen bestaan, zeker nu de landbouw in een crisis verkeert. Het verrast me dat in de provincie Luxemburg steeds vaker de naam van een welbepaalde controleur valt. Bovendien meldt men me dat het niet gemakkelijk is om de controles uit te voeren, omdat het probleem op meerdere plaatsen kan zijn ontstaan.

In het geval waarbij er residuen van geneesmiddelen werden aangetroffen in varkensvlees, vertelde de kweker me dat hij nooit een dergelijk product gebruikt had. Hij had varkens in twee slachthuizen laten slachten. In het ene slachthuis werden er geen residuen gevonden, in het andere wel. Dat leidt tot problemen. Ik weet niet hoever men zou moeten gaan, maar door de sancties die deze kweker werden opgelegd, staat zijn bedrijf aan de rand van de afgrond.

02.04 Minister Sabine Laruelle (Frans): Dan moet

présente le rapport au chef de l'unité provinciale de contrôle. Tout opérateur estimant être victime de décisions abusives peut aussi s'adresser au chef de son unité provinciale de contrôle qui évaluera la pertinence de son intervention. Il est toujours possible de faire appel au service de médiation. On peut donc agir en cascade.

Une formation de trois jours est destinée à l'ensemble des agents de contrôle. La première journée avait pour but de faire prendre conscience de la perception du contrôle par l'autre et de ses attentes au travers de la projection d'interviews d'opérateurs et de contrôleurs et d'un débat entre opérateurs et contrôleurs. On a également mis en place des petites activités d'improvisation en mettant l'accent sur la courtoisie, la déontologie et le professionnalisme que tout contrôleur doit posséder. La deuxième journée était une formation pratique sur les techniques de communication. La troisième journée comprendra une analyse de séquence choisie du reportage présenté le premier jour ainsi que de la communication entre contrôleurs et contrôlés basée sur la *checklist*.

L'enquête est un des objectifs stratégiques du business plan 2009-2011 pour l'agence alimentaire. Elle devrait être élaborée et lancée auprès des opérateurs en 2009 et les principales tendances et conclusions devraient pouvoir en être retirés début 2010. S'il reste du chemin à parcourir, il en reste beaucoup moins aujourd'hui qu'auparavant.

02.03 Josy Arens (cdH) : Le système devrait donc bien fonctionner. Or, il subsiste d'importants problèmes, surtout en cette période de crise agricole. Je suis surpris que, dans la province du Luxembourg, on me cite de plus en plus le nom d'un contrôleur. On me rapporte aussi que les contrôles ne sont pas simples à réaliser car le problème peut provenir de plusieurs endroits.

Dans le cas de la découverte de résidus médicamenteux dans de la viande porcine, le producteur m'explique qu'il n'a jamais utilisé tel ou tel produit. Il a fait abattre des porcs dans deux abattoirs. Auprès d'un abattoir, il n'y a pas de résidus, alors que dans l'autre, il y en a. Cela pose problème. J'ignore jusqu'où il faudrait aller, mais vu les sanctions que subit ce producteur, son exploitation est dans une situation catastrophique.

02.04 Sabine Laruelle, ministre (en français) :

u maar een tekst doen aannemen om de controles en de sancties te versoepelen! Dit Agentschap werd opgericht naar aanleiding van de dioxinecrisis. Thans wordt elk voedselincident bijna op één dag geregeld. Zo heeft men een systeem op poten gezet dat de traceerbaarheid waarborgt. Wat de hormonen, geneesmiddelen, enz. betreft, stelt men een groeiende bewustwording bij de consumenten vast. Wat moet het FAVV doen, als een analyse positief is? Moet het ervan uitgaan dat de landbouwer te goeder trouw is en de zaak laten vallen? Ik ken maar weinig mensen die hormonen gebruikten en dat na een eerste controle ook toegaven. We moeten een evenwicht vinden, maar het zal altijd balanceren op het slappe koord zijn.

02.05 Josy Arens (cdH): De volksgezondheid komt op de allereerste plaats! Op een bepaald ogenblik moet het FAVV zich meer vragen stellen en de analysesresultaten diepgaander bestuderen.

02.06 Minister Sabine Laruelle (*Frans*): In geval van een positieve controle moet het FAVV binnen het uur beslissen wat het moet ondernemen. Als er ooit een veehouder is die liegt en er ontstaan grote problemen op het vlak van de volksgezondheid, zal u me daarover als eerste verwijten maken. Ik weiger zulk een risico te nemen!

02.07 Josy Arens (cdH): Ik ben het met u eens, maar wanneer een kweker kan bewijzen dat de analyse van stalen uit het ene slachthuis positief en de analyse van stalen uit een ander slachthuis negatief uitvalt, terwijl het om dezelfde groep varkens gaat, moet een en ander toch worden uitgezocht.

02.08 Minister Sabine Laruelle (*Frans*): Als hij slechts 3 van de 13 varkens heeft behandeld, en als de controle van de 10 niet-behandelde dieren negatief en die van de 3 andere positief is, wat moeten we dan doen?

02.09 Josy Arens (cdH): Wij zijn het met elkaar eens. Ik ben benieuwd naar het verloop van die rechtszaak. Ik zeg niet dat de betrokkene volledig moet worden vrijgepleit, maar er is een verregaandere aanpak nodig. Ik stel ook vast dat de ombudsdienst van het Agentschap weinig bekendheid geniet bij de producenten.

02.10 Minister Sabine Laruelle (*Frans*): Het FAVV heeft alle landbouwers een brief gestuurd waarin de rol van het Agentschap werd uiteengezet, met als bijlage het Charter van de controleur, de checklist én het telefoonnummer van de ombudsdienst. Misschien hebben een aantal landbouwers die brief

Faites donc voter un texte qui assouplisse les contrôles et les sanctions ! Cette agence a été mise en place à la suite de la crise de la dioxine. Aujourd'hui, chaque incident alimentaire a été réglé quasiment dans la journée. On a assuré ainsi une traçabilité. Concernant les hormones, médicaments, etc., on dénote de plus en plus, au niveau des consommateurs, une sensibilité accrue. Que doit faire l'AFSCA face à une analyse positive ? Doit-elle se dire que l'agriculteur est de bonne foi et laisser tomber ? Je connais peu de personnes qui ont utilisé des hormones et qui, au premier contrôle, ont reconnu en avoir utilisé. Il importe de trouver un équilibre, mais cet équilibre sera toujours précaire.

02.05 Josy Arens (cdH) : La santé publique avant tout ! L'AFSCA doit, à un moment donné, se poser davantage de questions et aller plus en profondeur au niveau des analyses.

02.06 Sabine Laruelle, ministre (*en français*) : En cas d'analyse positive, l'AFSCA doit décider dans l'heure de ce qu'elle doit faire. Le jour où un agriculteur mentira et qu'il y aura de gros problèmes de santé publique, vous serez le premier à venir me le reprocher. Je ne prends pas ce risque !

02.07 Josy Arens (cdH) : Je suis d'accord, mais lorsqu'un producteur prouve que, pour le même lot de porcs, il a des analyses positives dans un abattoir et des analyses négatives dans un autre, cela mérite d'être approfondi.

02.08 Sabine Laruelle, ministre (*en français*) : S'il n'a traité que 3 porcs sur 13, si les 10 non traités sont négatifs et les 3 autres positifs, que fait-on ?

02.09 Josy Arens (cdH): Nous sommes d'accord. Je suis curieux de connaître l'évolution de cette action en justice. Je ne dis pas qu'il faut blanchir le producteur mais il faut aller plus loin. Je me rends compte aussi que le service de médiation de l'Agence est peu connu des producteurs.

02.10 Sabine Laruelle, ministre (*en français*) : L'Agence a envoyé un courrier à tous les agriculteurs en reprenant les rôles de l'Agence, en envoyant la Charte du contrôleur ainsi que la *checklist* et les numéros du service de médiation. Certains n'ont peut-être pas reçu ce courrier mais il

niet ontvangen, maar ze kunnen die informatie gewoon vinden op de website van het FAVV. De provinciale controle-eenheden en de landbouworganisaties kennen het telefoonnummer van de ombudsdienst. Wat kunnen we nog meer doen?

02.11 Josy Arens (cdH): Ik luister naar wat de landbouwers me vertellen.

De **voorzitter**: Dat is de rol van een parlements lid! U kunt hen best wijzen op het bestaan van de ombudsdienst.

02.12 Josy Arens (cdH): Om die reden ook stel ik vragen.

02.13 Minister Sabine Laruelle (*Frans*): Daar doet u goed aan! Er blijft een probleem bestaan!

02.14 Josy Arens (cdH): Ik ben vóór de bescherming van de volksgezondheid. Er kan geen sprake van zijn die op het spel te zetten!

De **voorzitter**: We zullen de evolutie van dit dossier volgen!

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Koen Bultinck aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "het botulisme bij runderen" (nr. 14041)

03.01 Koen Bultinck (Vlaams Belang): In de streek rond Middelkerke wordt een aantal landbouwbedrijven geplaagd door botulisme bij runderen. De boeren kunnen echter geen aanspraak maken op een of andere vorm van schadevergoeding zodat zij financieel in nauwe schoentjes komen te staan. Welke maatregelen heeft het FAVV al getroffen met betrekking tot dit fenomeen? Er bestaat wel degelijk een vaccin tegen botulisme, doch het gebruik ervan is verboden. Waarom?

03.02 Minister Sabine Laruelle (*Nederlands*): Wanneer er vermoedens zijn van botulisme bij runderen en wanneer die vermoedens worden bevestigd, treft het FAVV onmiddellijk maatregelen. Bij verdenking van de ziekte mogen de runderen het bedrijf niet verlaten en de verkoop en levering van melk worden stopgezet. Wanneer er bevestiging komt van besmetting, mogen de dieren het bedrijf pas verlaten zeventien dagen na het vaststellen van de symptomen bij het laatst besmette dier. De verkoop van hoevezuivelproducten en de directe

suffit d'aller sur le site de l'Agence pour les renseignements. Les unités provinciales et les organisations agricoles ont connaissance du numéro du service de médiation. Que peut-on faire de plus?

02.11 Josy Arens (cdH): Je suis à l'écoute des agriculteurs qui viennent me trouver.

La **présidente**: C'est le rôle du parlementaire ! Il faut leur faire savoir qu'il y a un service de médiation.

02.12 Josy Arens (cdH): C'est d'ailleurs pour cette raison que je pose des questions.

02.13 Sabine Laruelle, ministre (*en français*): Vous faites bien ! Un problème persiste !

02.14 Josy Arens (cdH): Je suis pour la protection de la santé publique. Il n'est pas question de jouer avec celle-ci !

La **présidente**: Nous suivrons l'évolution de ce dossier !

L'incident est clos.

03 Question de M. Koen Bultinck à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "le botulisme chez les bovins" (n° 14041)

03.01 Koen Bultinck (Vlaams Belang): Des bovins sont victimes de botulisme dans une série d'exploitations agricoles dans la région de Middelkerke. Les agriculteurs ne peuvent cependant pas prétendre une quelconque forme d'indemnisation et leur situation financière devient dès lors précaire. Quelles mesures ont déjà été prises par l'AFSCA face à ce phénomène ? Il existe un vaccin contre le botulisme, mais son usage reste interdit ? Pourquoi ?

03.02 Sabine Laruelle, ministre (*en néerlandais*): En cas de suspicion de botulisme chez les bovins et lorsque ces soupçons sont confirmés, des mesures sont immédiatement prises par l'AFSCA. En présence de suspicion de maladie, les bovins ne peuvent plus quitter l'exploitation et les ventes et livraisons de lait sont interrompues. Si la contamination est avérée, les animaux ne peuvent quitter l'exploitation que dix-sept jours après la constatation des symptômes chez les dernier animal contaminé. La vente de produits laitiers de

verkoop van rauwe melk worden niet toegestaan. Bij bevestiging van botulisme van type B mag tenminste zeventien dagen na de eerste vaststelling van de ziektesymptomen bij het laatste besmette dier geen melk voor consumptie worden geleverd. In geval het gaat om botulisme van de types C of D mag melk van runderen die geen symptomen vertonen, geleverd worden indien de melk daarna gesteriliseerd wordt of een UHT-behandeling ondergaat. Melk van zieke koeien mag sowieso nooit in de voedselketen terecht komen.

In ons land is er geen vergunning om het vaccin tegen botulisme in de handel te brengen en er is evenmin een tijdelijke gebruiksvergunning. Zo een tijdelijke vergunning is bij ons pas mogelijk als er in minstens een andere Europese lidstaat een vergunning wordt verleend, maar dat is tot op vandaag nergens het geval. Het FAVV zoekt naar een oplossing voor deze situatie.

03.03 Koen Bultinck (Vlaams Belang): Als er dan toch een vaccin bestaat dat deze schadelijke ziekte bestrijdt, zou het absurd zijn om het niet te gebruiken. Er moeten ter zake goede afspraken op Europees vlak worden gemaakt.

De behandeling van de vragen en interpellaties wordt geschorst van 10.44 uur tot 11.20 uur.

Voorzitter: Jean-Jacques Flahaux.

De **voorzitter**: Vraag nr. 13450 van de heer David Clarinval wordt omgevormd in een schriftelijke vraag.

04 Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de strijd tegen de luchtvervuiling" (nr. 13685)

04.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): Uit een recent WGO-rapport blijkt dat wereldwijd 24 procent van de ziekten wordt veroorzaakt door blootstelling aan het milieu. Luchtwegeninfecties zijn daarvan een duidelijk voorbeeld.

Hoe evolueren de milieugebonden ziekten in ons land? Welke preventiemaatregelen worden er op federaal vlak genomen? Welke besluiten kunnen worden getrokken uit de contacten met de industrie? Wat is de verwachte positieve evolutie?

04.02 Minister Paul Magnette (Frans): Krachtens de bijzondere wet van 8 augustus 1980 ressorteren issues die verband houden met de luchtkwaliteit

ferme et la vente directe de lait cru est interdite. En cas de confirmation du botulisme de type B, les livraisons de lait pour la consommation sont interdites au moins durant les dix-sept jours suivant les premières constatations des symptômes de la maladie chez le dernier animal contaminé. En cas de botulisme des types C ou D, le lait des bovins ne présentant aucun symptôme peut être livré pour autant qu'il soit ensuite stérilisé ou soumis à un traitement UHT. Le lait des vaches malades ne peut en aucun cas se retrouver dans la chaîne alimentaire.

Dans notre pays, le vaccin contre le botulisme ne fait l'objet ni d'une autorisation de commercialisation, ni d'une autorisation temporaire d'utilisation. Une telle autorisation temporaire n'est possible chez nous que si une autorisation a été accordée dans au moins un autre État membre, ce qui n'est pas le cas à ce jour. L'AFSCA cherche une solution à cette situation.

03.03 Koen Bultinck (Vlaams Belang) : S'il existe un vaccin pour combattre cette maladie nuisible, il serait absurde de ne pas l'utiliser. Des accords clairs doivent être conclus en la matière au niveau européen.

La discussion des questions est suspendue de 10 h 44 à 11 h 20.

Président: M. Jean-Jacques Flahaux.

Le **président** : La question n° 13450 de M. David Clarinval est transformée en question écrite.

04 Question de M. Jean-Jacques Flahaux à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la lutte contre la pollution de l'air" (n° 13685)

04.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): Un rapport récent de l'OMS indique que 24% des maladies dans le monde sont dues à des expositions environnementales. Les affections respiratoires infectieuses en sont un exemple flagrant.

Quelle est l'évolution, dans notre pays, des maladies liées à l'environnement ? Quelles sont les mesures fédérales de prévention ? Quelles conclusions tirer des contacts pris avec les industriels ? Quelles sont les perspectives de progrès ?

04.02 Paul Magnette, ministre (en français) : En vertu de la loi spéciale du 8 août 1980, les questions liées à la qualité de l'air relèvent

hoofdzakelijk onder de Gewesten. De federale overheid is bevoegd voor de vaststelling van normen, de consumentenbescherming, het mededingingsrecht en het recht inzake de handelspraktijken.

Belgische en Europese studies hebben aan het licht gebracht welke stoffen verantwoordelijk zijn voor de vervuiling van het binnenmilieu. Tijdens de ministerraad van 29 mei jongstleden werd een actieplan 2009-2012 goedgekeurd dat maatregelen bevat om de kwaliteit van het binnen- en het buitenmilieu te verbeteren. In dat kader zal er een studie worden uitgevoerd om het sociaaleconomische optimum van de belasting op brandstoffen te bepalen.

Aangezien het verkeer aanzienlijk bijdraagt tot de vervuiling van het buitenmilieu, zal ik ervoor zorgen dat ook kleinverdieners zich de nieuwe, schonere auto's kunnen aanschaffen. Voorts zal ik strengere bepalingen opleggen op het stuk van de woningverwarming.

Niet alleen moet de bevolking beter worden geïnformeerd, men moet ook, in overleg met de sectoren en voor elk product, normen inzake het maximale gehalte aan vervuilende stoffen vastleggen. Dat zijn de acties die ik in het kader van het luchtplan onderneem.

04.03 Jean-Jacques Flahaux (MR): Het is belangrijk dat er maatregelen worden genomen om de vervuiling door het wegverkeer te beperken. Wat de woningverwarming betreft, denk ik dat het gewestelijke niveau maatregelen heeft gepland.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de minister van Klimaat en Energie over "de invoering van de Euro 5-norm in september 2009" (nr. 13945)

05.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): In het kader van de strijd tegen stikstofoxiden (NOx) moet de Euro 5-norm, die de uitstoot van fijn stof drastisch terugdringt, met ingang van 1 september 2009 worden toegepast. Hij wordt verplicht voor alle nieuwe voertuigen vanaf 1 januari 2011.

Eind 2007 voldeed slechts 3,6 procent van het Belgische dieselpark aan de Euro 5-norm.

De installatie van roetfilters op tweedehandsvoertuigen is peperduur, zeker wanneer men die filter op alle voertuigen zou willen plaatsen. Op voertuigen die vóór 2000 van de band rolden, kan zo'n filter trouwens niet worden geïnstalleerd.

essentiellement de la compétence des Régions. L'autorité fédérale est compétente pour l'établissement des normes, la protection des consommateurs et le droit de la concurrence et des pratiques du commerce.

Des études menées aux niveaux belge et européen ont permis d'identifier des substances responsables d'une pollution de l'air intérieur. Un plan d'action 2009-2012 a été adopté au Conseil des ministres du 29 mai dernier, avec des mesures pour améliorer la qualité de l'air intérieur et extérieur. Dans ce cadre, une étude visant à déterminer l'optimum socioéconomique de la fiscalité des carburants sera réalisée.

Le transport étant une source importante de pollution de l'air extérieur, je veillerai à garantir l'accessibilité de nouveaux véhicules moins polluants aux personnes à faibles revenus. Des dispositions plus sévères seront mises en place concernant le chauffage domestique.

Outre la nécessité de mieux informer la population, il faut établir, en concertation avec les secteurs et pour chaque produit, des normes de présence maximale de substances polluantes. C'est l'action que je mène au travers du plan Air.

04.03 Jean-Jacques Flahaux (MR): Les mesures limitant la pollution automobile sont importantes. Concernant le chauffage, je pense que des mesures seront prises au niveau régional.

L'incident est clos.

05 Question de M. Jean-Jacques Flahaux au ministre du Climat et de l'Énergie sur "la mise en oeuvre de la norme Euro 5 en septembre 2009" (n° 13945)

05.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): En matière de lutte contre les oxydes d'azote (NOX), la norme Euro 5 réduisant drastiquement les émissions de particules doit être d'application au 1^{er} septembre 2009 et de manière obligatoire pour tous les nouveaux véhicules à partir du 1^{er} janvier 2011.

En Belgique, la part des véhicules qui répondent à la norme Euro 5 représentait seulement 3,6 % du parc global des voitures diesel, fin 2007.

Le coût d'installation des filtres à particules sur les voitures d'occasion est prohibitif au regard d'une généralisation possible de ce filtre sur l'ensemble des véhicules, chose d'ailleurs impossible à réaliser sur les véhicules fabriqués antérieurement à l'année 2000.

Er wordt een premie van 200 euro toegekend bij de aankoop van een nieuwe wagen die met een roetfilter is uitgerust. Enkel het Vlaams Gewest springt echter bij voor de plaatsing van een filter op een bestaand voertuig.

Hoe zal de federale regering eigenaars van een dieselveertuig die niet over de nodige middelen beschikken om een nieuwe wagen aan te schaffen, helpen om hun voertuig met een roetfilter uit te rusten?

Bovendien is een periodieke zelfontbranding van de opgevangen roetdeeltjes noodzakelijk. Daartoe is een temperatuur van 450° C nodig gedurende 10 à 20 minuten, wat betekent dat men gedurende een voldoende lange periode met een voldoende hoge snelheid moet rijden.

Dat impliceert dat men zijn wagen niet uitsluitend in de stad zou gebruiken. Zou het dan niet interessanter zijn te communiceren over de irrelevantie van een dieselveertuig wanneer men enkel in de stad rijdt? Wat bent u van plan daaraan te doen?

05.02 Minister **Paul Magnette** (*Frans*): De retrofit van dieselveertuigen met roetfilters lijkt me niet de meest interessante oplossing vanuit het kosten/baten-standpunt bekeken. De oorspronkelijke uitrustingen worden in het voertuig geïntegreerd en er wordt in een passend filterbeheer voorzien. De uitrusting die achteraf wordt geplaatst kan niet op die manier worden geïntegreerd en is dus minder efficiënt. De installatiekosten achteraf zijn overigens aanzienlijk. Het is dus geen interessante optie voor te oude voertuigen. Om een ware evolutie van de situatie op lange termijn tot stand te brengen, zou het beter zijn in te werken op de accijnzen op de brandstoffen. Over mobiliteit moet in een alomvattende context worden nagedacht. Het komt er dus op aan verschillende vervoerwijzen te evalueren en na te gaan in welke mate ze bijdragen tot de realisatie van die mobiliteit. De installatieplek en de waaier aan beschikbare vervoermiddelen spelen een belangrijke rol in de keuzes die we moeten maken.

Men kan bij de aankoop van een voertuig maar moeilijk voordelen geven die gekoppeld zijn aan een welbepaald gebruik, aangezien men vooraf nooit zeker kan weten waarvoor het voertuig werkelijk zal worden gebruikt. Men kan dus enkel trachten de mensen er eventueel toe aan te zetten een bepaald type wagen te kiezen.

Daarom worden er bij de aankoop van een nieuwe

Une prime favorisant l'installation des filtres à particules, de 200 euros, existe pour l'achat de véhicules neufs qui en sont dotés. Toutefois, seule la Région flamande aide à leur installation sur les véhicules anciens.

Comment le gouvernement fédéral compte-t-il aider les personnes possédant un véhicule diesel et dans l'incapacité d'acquérir un véhicule neuf, à s'équiper d'un tel filtre à particules?

En outre, il nécessite une auto-combustion périodique des suies qui s'y sont accumulées, combustion qui ne peut se faire qu'à une température de 450°C pendant 10 à 20 minutes, donc en roulant à vitesse soutenue pendant un laps de temps suffisant.

Cela implique d'avoir une utilisation routière non exclusivement citadine de son véhicule. Ne serait-il dès lors pas plus intéressant de communiquer sur la non-pertinence de s'équiper d'un véhicule diesel lorsqu'on ne conduit qu'en ville? Que comptez-vous faire en la matière?

05.02 **Paul Magnette**, ministre (*en français*): Le retrofit des véhicules diesel au moyen de filtres à particules ne me semble pas la solution la plus intéressante du point de vue du coût/bénéfice. Les équipements d'origine sont intégrés dans le véhicule et une gestion adéquate du filtre est prévue. Les équipements posés a posteriori ne peuvent être intégrés de cette manière et présentent donc une efficacité moindre. Les coûts d'installation a posteriori sont, par ailleurs, importants. Il n'est donc pas intéressant de les envisager pour des véhicules trop anciens. Pour aboutir à une réelle évolution de la situation sur le long terme, il serait plus opportun d'agir sur les accises frappant les carburants.

Il convient de mener une réflexion sur la mobilité dans son ensemble. Il s'agit donc d'évaluer différents modes de transport et dans quelle mesure ils permettent de réaliser cette mobilité.

Le lieu d'installation et l'éventail des moyens de transport disponibles conditionnent largement les choix à prendre.

Prévoir des incitants pour des usages précis lors de l'acquisition des véhicules est difficilement envisageable puisqu'on ne peut s'assurer de l'usage qui sera fait d'un véhicule a priori. On ne peut donc éventuellement agir que sur le choix du véhicule.

C'est pour cette raison que les incitants à l'achat ne

wagen voordelen gegeven in functie van de se fondent que sur les performances
milieuprestaties. environnementales.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

*De openbare commissievergadering wordt gesloten
om 11.31 uur.*

*La réunion publique de commission est levée à
11 h 31.*